



ELBOWLIFT[®]
S U S P E N S I O N P A D



ELBOWLIFT[®] SUSPENSION PAD
ELBOW PROTECTOR



1

BRUGSANVISNING (Note: Gennemgå forsigtighedsregler og advarsler i forbindelse med ELBOWLIFT®-enheden før valg og anvendelse).

ELBOWLIFT® Suspension Pad beskytter albuen mod tryksår.

Anvendelse af ELBOWLIFT® Suspension Pad:

1. Åbn ELBOWLIFT® Suspension Pad, så krog-og-løkke-remmen trækkes væk fra ophængspuden.
2. Placer spidsen af patientens albue over centreringshullet med skumpuderne på linje under arm og underarm.
3. Luk remmen hen over albuen ved hjælp af krog-og-løkke-lukningen.
4. Juster ELBOWLIFT®, så den ikke er for stram, men ikke for løs ved at teste med to fingre.

2

Indikationer for brug af ELBOWLIFT® Suspension Pad

- Forebyggelse af trykskader.
- Aflastning af tryk fra albuen.
- Aflast allerede eksisterende sår på albuen.
- KONTRAINDIKATIONER
 - o Knoglebrud
 - o Overdreven hævnning
 - o Infektion

3

Forsigtighedsregler

- ELBOWLIFT® Suspension Pad skal fjernes hver 6. time for at tilse hud- eller sårstatus. I tilfælde af forkert anvendelse kan produktets funktion og maksimale sikkerhed ikke længere garanteres. Dette hjælpemiddel er kun beregnet til en enkelt patient.

4

Advarsler

- Sørg for, at ELBOWLIFT® er påsat korrekt, så albuen er centreret over hullet.
- Sørg for, at remme ikke er for løse eller for stramme for at forhindre tryk, forskydnings- og friktionskræfter.
- Anvend under læges opsyn. Kontakt læge, før placering på albuen.
- Fortsæt lokal sårpleje som foreskrevet af den behandlende læge.
- Undgå brug af ELBOWLIFT®, hvis du er allergisk over for materialet.

5

Tekniske data

Materiale vedligeholdelse Konstruktionsegenskaber

Størrelse

- One size passer til de fleste.

- Ophængspude: Latexfri polyurethanskum
- Krog og løkke-fastgørelse: Nylon
- Stof: Polyester

- Produktet kræver ikke yderligere vedligeholdelse udover desinficering eller vask og tørring som angivet. Enkeltpatient - Begrænset Flergangsbrug.

- Albueophængspude til aflastning af området omkring albuen. Fiksering af pude med dorsal rem dækket med tykt skum.

Farve

- Beige

6

Rengøringsvejledning

- Håndvask: Brug et mildt, ikke-blegende rensmiddel og varmt vand.
- Maskinvask og tørring: Fastgør remme og læg dem i en netvaskepose eller pudebetræk og vask i varmt vand (40°C) på en skåneprogram og tør ved lav varme.
- Desinfektion: Brug en antiseptisk klud eller spray.
- Tør helt før genpåsætning.



Consult Instructions for Use



EN-ENGLISH

ES-ESPAÑOL

DE-DEUTSCH

DA-DANSK

FR-FRANÇAIS

IT-ITALIANO

LT-LIETUVŲ KALBA

NL-DUTCH

NO-NORSK

PL-POLSKI

PT-PORTUGUÊS

PL-B PORTUGUÊS BRASIL

RO-ROMÂNĂ

SV-SVENSKA

SL-SLOVENŠČINA

SK-SLOVENSKÝ JAZYK

TL-TAGALOG

TR-TÜRKÇE



Walgreen Health Solutions, LLC
1316 Sherman Avenue
Evanston, IL 60201
Phone: (847) 328-9540
Email: info@walgreenhealthsolutions.com
www.walgreenhealthsolutions.com
Made in China

CH

REP

EC

REP

MedEnvoy
Prinses Margrietplantsoen 33 - Suite 123
2595 AM The Hague
The Netherlands

Emergo Europe B.V
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands



Elbow Protector

ES	Protector de codo
DE	Ellbogenschutz
DA	Albuebeskytter
FR	Protecteur de coude
IT	Protezione del gomito
LT	Alkūnės apsauga
NL	Hielbeschermer
NO	Albuebeskytter
PL	Ochraniacz na łokieć
PT	Protetor de cotovelo
PT-B	Protetor de cotovelo
RO	Protector de cot
SV	Armbågsskydd
SK	Chráníč lakťov
SL	Ščitnik za komolce
TL	Siko tanggol
TR	Dirsek Koruyucu

Suspension Pad

ES	Almohadilla de suspensión
DE	Aufhängepolster
DA	Ophængspude
FR	Coussin de suspension
IT	Sospensione Pad
LT	Pakabos padas
NL	Ophangkussen
NO	Ophængspute
PL	Almofada de Suspensão
PT-B	Almofada de Suspensão
RO	Placuta de suspensie
SV	Upphängningsdyna
SK	Závesná podložka
SL	Podloga za vzmetenje
TL	Sulatan Pagkatigil
TR	Süspansiyon Pedi



Single Patient - Multiple Use

ES	Paciente único - Uso múltiple
DE	Einzelpatient – Mehrfachverwendun
DA	Enkelt patient - flergangsbrug
FR	Patient unique - Usage multiple
IT	Singolo paziente - Uso multiplo
LT	Vienas pacientas – daugkartinis naudojimas
NL	Eén patiënt - meervoudig gebruik
NO	Enkeltpasient - Flerbruk
PL	Jeden pacjent — wiele zastosowań
PT	Paciente Único - Uso Múltiplo
PT-B	Paciente único - Uso múltiplo
RO	Pacient unic - Utilizare multiplă
SV	Enstaka patient - Flera användningsområden
SK	Jeden pacient – viacnásobné použitie
SL	En bolnik - večkratna uporaba
TL	bawat pasyente - ng iba
TR	Tek Hasta - Çoklu Kullanım



Consult Instructions for Use

ES	Consultar instrucciones de uso
DE	Konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung lesen
DA	Se brugsanvisningen
FR	Consulter les instructions d'utilisation
IT	Consultare le istruzioni per l'uso
LT	Pasikonsultuokite naudoti naudojimą instrukcijas
NL	Raadpleeg de instructies voor gebruik
NO	Kontakt instruksjonene for bruk
PL	Skonsultuj się z instrukcjami do użycia
PT	Consulte as instruções de uso
PT-B	Consulte as instruções de uso
RO	Consultați instrucțiunile de utilizare
SV	Konsultera bruksanvisningen
SK	Konzultujte pokyny na použitie
SL	Oglejte si navodila za uporabo
TL	Sasangguni tagubilin gamitin
TR	Kullanım için talimatlara danışın



Unique Device Identifier

ES	Identificador de dispositivo único
DE	Eindeutige Geräteerkennung
DA	Unikt enheds Identifikator
FR	Identifiant unique de l'appareil
IT	Identificatore univoco del dispositivo
LT	Unikalus įrenginio identifikatorius
NL	Unieke apparaatindicator
NO	Unik enhetsidentifikator
PL	Unikalny identyfikator urządzenia
PT	Identificador Único de Dispositivo
PT-B	Indicador único de dispositivo
RO	Identificator unic de dispozitiv
SV	Unik enhetsidentifierare
SK	Jedinečný identifikátor zariadenia
SL	Edinstven indikator naprave
TL	Tulali banta identifier
TR	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcı



Latex-Free (Not Made with Natural Rubber Latex)

ES	Sin látex
DE	Latexfrei
DA	Latex fri
FR	Sans latex
IT	Senza latex
LT	Be latekso
NL	Latex vrij
NO	Uten latex
PL	Bez lateksu
PT	Látex grátis
PT-B	Sem látex
RO	Fără latex
SV	Latex fri
SK	Bez latexu
SL	Brez lateksa
TL	Walang Latex
TR	Lateks içermez

MD Medical Device

ES	Dispositivo médico
DE	Medizinprodukt
DA	Medicinsk udstyr
FR	Dispositif médical
IT	Dispositivo medico
LT	Medicininis prietaisas
NL	Medisch apparaat
NO	Medisinsk enhet
PL	Urządzenie medyczne
PT	Aparelho médico
PT-B	Aparelho médico
RO	Aparat medical
SV	Medicinsk utrustning
SK	Lekárska pomôcka
SL	Medicinski pripomoček
TL	Gamit Medikal
TR	Tıbbi cihaz

**Importer**

ES	Importador
DE	Importeur
DA	Importør
FR	Importateur
IT	Importatore
LT	Importuotojas
NL	Importeur
NO	Importør
PL	Importer
PT	Importador
PT-B	Importador
RO	Importator
SV	Importör
SK	Dovozca
SL	Uvoznik
TL	Mang-aangkat
TR	İthalatçı

**Keep Dry and Away from Direct Sunlight**

ES	Manténgase seco y alejado de la luz solar directa
DE	Trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
DA	Hold dig tør og væk fra direkte sollys
FR	Garder sèche et loin de la lumière directe du soleil
IT	Mantieniti asciutto e lontano dalla luce solare diretta
LT	Laikykite sausas ir toli nuo tiesioginių saulės spindulių
NL	Droog en uit de buurt van direct zonlicht houden
NO	Hold deg tørr og vekk fra direkte sollys
PL	Przechowywać w suchym miejscu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego
PT	Mantenha seco e longe da luz solar direta
PT-B	Manter seco e afastado da luz direta do sol
RO	Păstrați uscare și departe de lumina directă a soarelui
SV	Håll torr och bort från direkt solljus
SK	Uchovávať v suchu a mimo dosahu priameho slnečného svetla
SL	Hranite suho in stran od neposredne sončne svetlobe
TL	At ang tuyong ang magtuturo sa sunlight
TR	Kuru ve doğrudan güneş ışığından uzak durun